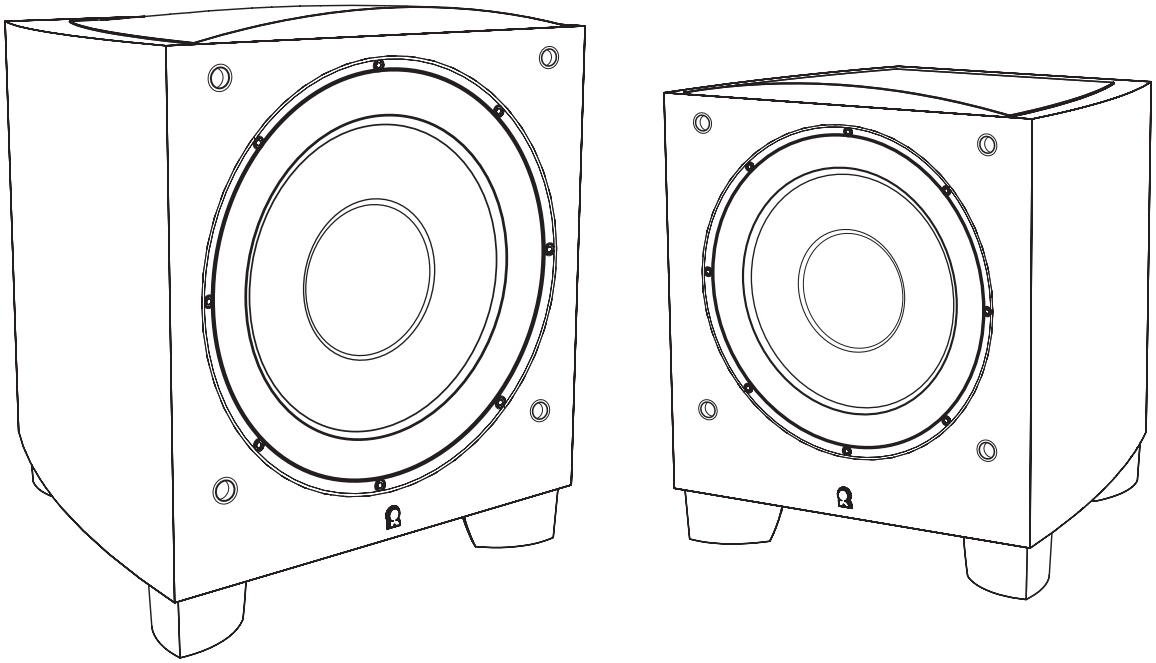
REVEL®

PERFORMA3™

B112V2/B110V2 Subwoofer
Kurzanleitung



REVEL® by HARMAN

INHALTSVERZEICHNIS

ÜBER REVEL PERFORMA3 V2 SUBWOOFER
B112V2/B110V2 ÜBERSICHT 3
ÜBERLEGUNGEN ZUR SUBWOOFER-AUFSTELLUNG 4
Aufstellen eines einzelnen Subwoofers, Aufstellen von zwei Subwoofern, Aufstellen von vier Subwoofern
VERBINDUNGEN HERSTELLEN 6
Anschluss an einen Surround-Prozessor mit interner Frequenzweiche, Anschluss an einen Stereo-Vorverstärker, Anschluss mehrerer Subwoofer, Trigger- und Stromanschlüsse
PFLEGE DES SUBWOOFERS 9
TECHNISCHE DATEN 10
EINGESCHRÄNKTE GARANTIE 10

ÜBER REVEL PERFORMA3 V2 SUBWOOFER

Vielen Dank für den Kauf eines Revel Performa3 V2 Subwoofers. Der B112V2 und B110V2 werden von einem internen 1.000 Watt RMS (2.000 Watt Spitze) Verstärker versorgt und verfügen über einen maßgeschneiderten Signalumwandler, der ein neues Niveau an Details bei den niedrigen Frequenzen, bei der Musikalität und der Verfeinerung mit noch nie dagewesenem, Brute-Force-Effekt auf den Bauch vereint. Die hohe Leistung des internen Verstärkers mit dem integrierten PEQ-System (Parametric Equalization) ergeben zusammen einen neuen Standard bei der High-Fidelity-Bassleistung für Home-Entertainment-Systeme.

Der B112V2 und B110V2 zeichnen sich durch 12- bzw. 10-Zoll-Version eines brandneuen, beschichteten Niederfrequenz-Signalumwandler aus Papier/Zellstoff aus, der besonders für den Einsatz in diesen zwei Subwoofer-Modellen entwickelt wurde. Das primäre Designziel bei diesen neuen Treiber ist die Erzeugung sehr niedriger Frequenzen mit extrem hohem Schalldruckpegel (SPL), während gleichzeitig eine extrem niedrige Verzerrung beibehalten wird – Eigenschaften, die sich normalerweise gegenseitig ausschließen. Diese neue Einheit bewahrt eine präzise technische Balance zwischen Schwingspule, Zentrierspinne und Sicke, die eine lineare Bewegung aller drei Elemente für eine niedrigere Verzerrung mit Hilfe der Klippel-optimierten, hochlinearen Motorgeometrie erzeugt:

- Die extrem lange (50mm), zweilagige Kupfer-Schwingspule, die auf einen hitzebeständigen Glasfiber-Wickelkörper gewickelt ist, verleiht diesem Schallgeber einen sehr großen Bewegungsbereich (Xmax), der eine dramatisch gesteigerte Ausgabe mit niedriger Verzerrung ermöglicht.
- Die hochtemperaturbeständige Nomex®-Spinne zeichnet sich durch ein progressives Rollendesign aus, das die mechanische Belastung gleichmäßig verteilt, wodurch die Bewegung des Kegels während hoher Auslenkungen linear bleibt.
- Die übergroße SBR-Gummisicke erlaubt eine größere lineare Auslenkung, während sie gleichzeitig eine verbesserte Kontrolle der beweglichen Masse bietet. Dieses Material widersteht auch der für handelsübliche Schaumsikken typischen Zersetzung.

Der beschichtete Zellulose-/Zellstoff-Kegel und die Staubschutz-Baugruppe sind belüftet, um den Luftaustauch zu unterstützten, wodurch akustische Verluste reduziert und die Ausgabeleistung gesteigert wird.

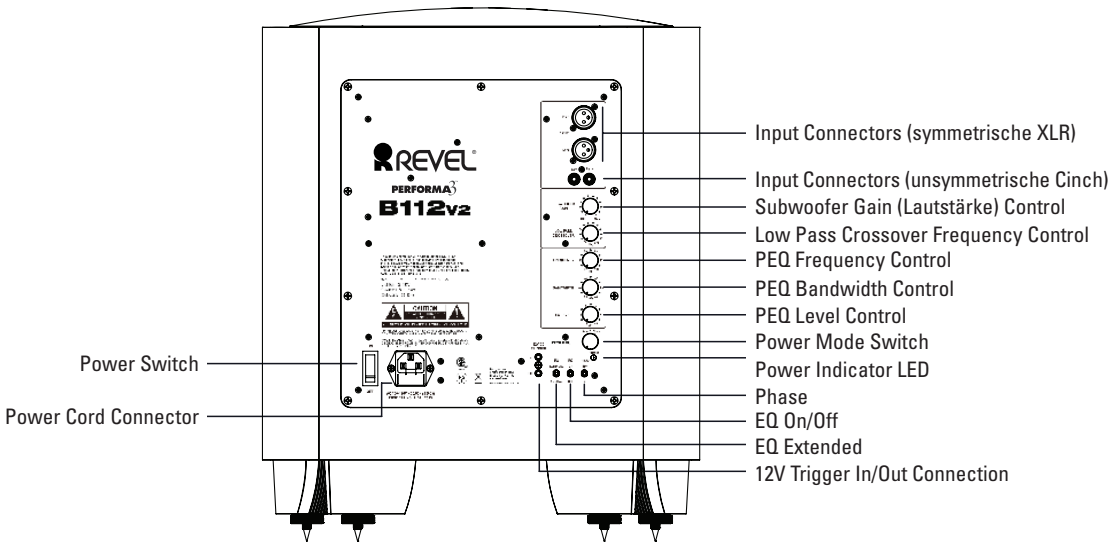
Die massive, Klippel-optimierte Magnetbaugruppe des Schallgebers (8,7 kg bei beiden, B112V2 und B110V2) verfügt über einen doppelt gestapelten Keramik-5-Magnet mit einer aufgeweiteten Belüftungsöffnung für einen besseren Luftfluss und eine geringere Turbulenz. Das Ergebnis ist eine gesteigerte Bassleistung und eine geringere Verzerrung. Ein dicker Motor-Kurzschlussring verbessert die Induktivitätslinearität für eine weitere Reduzierung der Verzerrung und noch mehr Leistungssteigerung Zusätzliche Kühlöffnungen in der Rückplatte erhöhen die Belastbarkeit und reduzieren die Leistungsdichte. In der Kombination steigern diese Veränderungen die lineare Auslenkung um 82% gegenüber der Vorgängerversion.

Der Aluminium-Gussrahmen ist vollständig entgast, um akustische Verluste durch übermäßigen Gegendruck zu minimieren. Dieser Rahmen gewährleistet auch die Dimensionsstabilität und präzise mechanische Toleranzen, sodass der Schallgeber mit einem hohen Präzisionsgrad montiert werden kann. Durch den Aufbau und die Masse des Rahmens ist dieser sehr stabil und hilft, mehr Wärme von der Schwingspule abzuziehen.

Die Gehäuse des B112V2 und B110V2 sind aus zusammenhängenden Holzschichten aufgebaut, die ein Aufspalten verhindern. Sie zeichnen sich durch strategisch ausgerichtete Verstrebungen aus, die mögliche Vibrationen und Färbungen eliminieren. Das formschöne, moderne Gehäuse besitzt eine Oberfläche aus hochglänzendem schwarzem Klavierlack, Walnuss oder Weiß, die in einem von italienischen Luxus-Gehäusebauern entwickelten und überwachten Prozess aufgebracht wird und sogar die Oberflächenqualität in der Automobilherstellung übertrifft.

Während der Entwicklung wird jedes Revel Lautsprechermodell in unserem Positions-unabhängigen, doppelblindem Hörlabor mit Wettbewerbsmodellen verglichen. Dieser Prozess nutzt die neueste psychoakustische Forschung, um sicherzustellen, dass diese Hörtests gültig sind, sodass wir überprüfen können, ob alle Revel Lautsprecher ihren Konkurrenten überlegen sind, bevor sie in Produktion gehen dürfen.

B112V2/B110V2 ÜBERSICHT (Hinweis: Die Rückseiten von B112V2 und B110V2 sind identisch)



Input connectors: Schließe diese an die Ausgänge eines Stereo-Vorverstärkers an oder schließe den Subwoofer-Ausgang eines Surround-Prozessors entweder am linken oder rechten Eingang an. Symmetrische (XLR) und unsymmetrische (Cinch) Stecker sind erhältlich. Die Eingänge sind nominal 0dBV bis +12dBV max. unsym/+18dBV max. sym. Der XLR-Eingang ist Pin 2, aktiv.

Low Pass Crossover: Die zwischen 50Hz – 150Hz einstellbare Frequenzweiche legt die Frequenz fest, bei welcher der Subwoofer zu den Hauptlautsprechern überblendet. Wenn der Regler auf „LFE" gestellt ist, wird die Frequenzweiche übergangen und alle Frequenzweicheneinstellungen werden dann über den Prozessor oder das AVR-Menü eingestellt.

HINWEIS: Dieser Regler begrenzt nicht den Frequenzbereich der Hauptlautsprecher im System. Passe den Tiefpass-Frequenzweichen-Regler so an, dass er optimal mit den Satelliten-Lautsprechern harmoniert. Wenn die Mischung korrekt ist, sollten die Töne von den Instrumenten und Stimmen im Weichenbereich pegelmäßig korrekt klingen, d.h. im Vergleich zu den Subwoofer-Frequenzen oder Satelliten-Frequenzen nicht zu laut, aber auch nicht zu schwach.

Subwoofer Gain control: Verwende diesen Regler zum Einstellen der Lautstärke des Subwoofers im Verhältnis zu den anderen Lautsprechern des Systems.

Parametric Equalization (PEQ) controls: Dieses Set an Entzerrungsreglern passt den vorherrschenden Raummodus an deiner Hörposition in deinem Hörraum an. Der parametrische Equalizer umfasst einstellbare Regler, um Frequenz, Bandbreite und EQ-Pegel eines Frequenzbands anzupassen. Vor der Verwendung dieser Regler muss zuerst der EQ-Schalter auf „ON" gesetzt werden.

HINWEIS: Für die korrekte Anpassung der Entzerrungsregler ist eine spezielle Messausrüstung erforderlich. Dein autorisierter REVEL® Händler kann die passenden Messungen mit geeigneten Messinstrumenten vornehmen und für optimale Ergebnisse sorgen.

EQ Frequency control: wählt die Mittenfrequenz des bestimmten Problembereichs. Der Bereich reicht von 32 bis 100Hz.

EQ Bandwidth control: Legt den Frequenzbereich fest, in welchem der Equalizer wirksam sein kann. Der Bereich reicht von 0,1 bis 0,6 Oktaven. Je höher die Zahl desto breiter ist der Bereich der beeinflussten Frequenzen.

EQ Level control: Hiermit kann eingestellt werden, wie viel Verstärkung oder Beschnitt auf die ausgewählte Frequenz mit dem EQ-Frequenzregler angewendet wird. Dieser Regler erlaubt eine Einstellung von -12dB bis zu einem Maximum von +3dB.

EQ On/Off switch: Aktiviert/deaktiviert die parametrischen EQ-Regelungen (Frequenz, Bandbreite und EQ-Pegel, aber nicht die Phase).

Extended On/Off switch: Im erweiterten Modus (ON) wird der -3dB-Punkt von 29,5 Hz auf 22,7 Hz beim B112V2 und von 32 Hz auf 23,7 Hz beim B110V2 verändert.

HINWEIS: Die Verwendung der erweiterten Einstellung verringert die maximale Lautstärke, die der Subwoofer erreichen kann. Deaktiviere die „erweiterte" Einstellung wieder, wenn bei lauten Passagen Bassverzerrungen zu hören sind.

Phase switch: Passt die Phase der Subwooferleistung in Bezug zu den Frontlautsprechern an. Die richtige Phaseneinstellung kann auch von Variablen wie der Platzierung des Subwoofers und der Hörerposition abhängen. Stelle diesen Schalter auf maximale Tiefmitteltönerleistung an der primären Hörposition ein.

12V Trigger In/Out connectors: Wenn der Stromversorgungsmodus-Schalter auf „Trigger" gesetzt ist, schaltet sich der Subwoofer automatisch ein, wenn 5–12V am 12-V-Trigger-In-Anschluss anliegen und schaltet sich aus, wenn keine Spannung an diesem Anschluss mehr anliegt. Wenn der Subwoofer eingeschaltet ist, steht ein 12-V-Triggersignal am 12-V-Trigger-Out-Anschluss für zusätzliche Performa3V2 Subwoofer oder ein anderes, auslösbares Gerät zur Verfügung.

Power Mode switch: Bestimmt, wie der Subwoofer ein- und ausgeschaltet wird:

- Wenn dieser Schalter sich in der Stellung „Auto" befindet und der Ein/Aus-Schalter auf „On (Ein)" gesetzt ist, schaltet sich der Subwoofer automatisch ein, wenn er ein Audiosignal an einem seiner Eingänge erkennt, und wechselt automatisch in den Standby-Modus, nachdem er für ca. 10 Minuten kein Audiosignal empfangen hat.
- Wenn dieser Schalter auf „On (Ein)" gesetzt ist, schaltet sich der Subwoofer ein, wenn der Netzschalter auf die Stellung „On (Ein)" gesetzt wird, und er bleibt eingeschaltet, bis der Netzschalter wieder auf „Off (Aus)" geschaltet wird.
- Wenn dieser Schalter in der Stellung „Trigger" steht und der Stromversorgungsmodus-Schalter auf „On" gesetzt ist, wird der Subwoofer automatisch eingeschaltet, wenn eine Spannung am 12-V-Trigger-In-Anschluss anliegt und bleibt eingeschaltet, solange diese Spannung weiter anliegt. Wenn die Spannung am 12-V-Trigger-In-Anschluss entfernt wird, wird der Subwoofer automatisch ausgeschaltet.

Power Mode indicator: Die LED leuchtet grün, wenn der Netzschalter auf „Ein" steht und ein Signal am Eingang und/oder ein 12-V-Trigger anliegt. Wenn der Netzschalter auf „Ein" steht, aber nach zehn (10) Minuten kein Signal oder keine Triggerspannung anliegt, leuchtet die LED rot. Sie leuchtet nicht, wenn der Netzschalter auf „Aus" steht oder keine Spannung am Gerät anliegt.

Power switch: Wenn dieser Schalter auf „On" gesetzt ist, hängt der Ein-/Ausschaltzustand des Subwoofers von der Einstellung des Stromversorgungsmodus-Schalters ab (siehe oben). Wenn der Netzschalter auf „Aus" steht, ist der Subwoofer ausgeschaltet und kann nicht automatisch eingeschaltet werden. Wir empfehlen, den Netzschalter auf die Position „Off (Aus)" zu setzen, falls er über einen längeren Zeitraum nicht mehr benutzt wird, z.B. im Urlaub.

Power Cord connector: Schließe das mitgelieferte Netzkabel an diesen Anschluss und an eine funktionierende, ungeschaltete Netzsteckdose an.

ÜBERLEGUNGEN ZUR SUBWOOFER-AUFSTELLUNG

Bei der Verwendung von Subwoofern innerhalb der engen Grenzen eines typischen Heimkinoraums erzeugen Reflexionen, stehende Wellen und Absorptionen im Raum Spitzen und Senken in der Basswiedergabe, die in Abhängigkeit vom Standort des Zuhörers im Raum stark variieren können. Ein an einer Stelle sitzender Zuhörer kann viel zu starke Bässe wahrnehmen, die durch eine Wiedergabespitze an dieser Stelle verursacht werden, während ein anderer Zuhörer, der sich nur ein paar Zentimeter entfernt befindet, aufgrund einer Senke an seiner Stelle viel weniger Bässe hört.

Die Standorte der Subwoofer im Raum (zusammen mit den Raumabmessungen) wirken sich auch stark auf die Entstehung dieser Spitzen und Senken bei der Basswiedergabe aus. Eine sorgfältige Aufstellung der Subwoofer kann nicht allein alle Spitzen und Senken der Basswiedergabe ausgleichen, aber die sorgfältige Standortauswahl kann die größten Senken bei der Wiedergabe beseitigen oder erheblich reduzieren.

Die Wiedergabesenken müssen im ganzen Raum soweit wie möglich mithilfe einer korrekten Standortwahl für die Subwoofer reduziert werden, da die Entzerrung keine größeren Wiedergabesenken ausgleichen kann. Wenn beispielsweise über die Entzerrung versucht wird, eine Wiedergabesenke von 13dB auszugleichen, muss der Subwoofer-Verstärker dafür die 20-fache Leistung auf dieser Frequenz liefern. Dadurch kann der Subwoofer-Verstärker schnell übersteuert werden und eine Begrenzung auslösen, worunter die Audioqualität stark leidet.

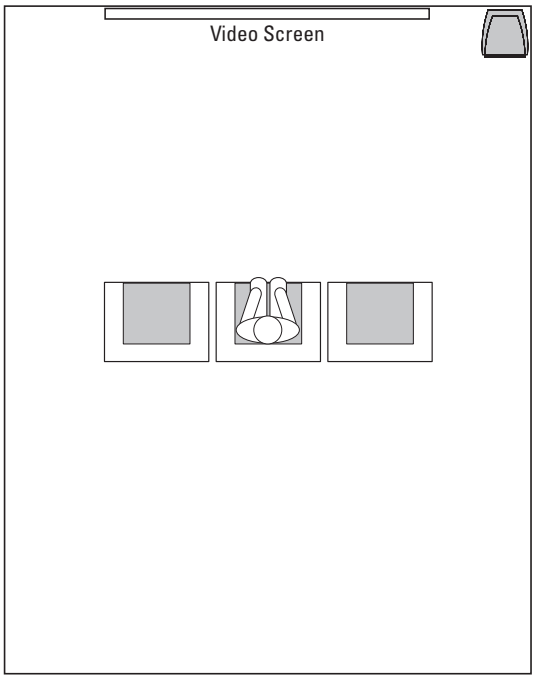
In fast allen Räumen wird die Aufstellung der Subwoofer in den Ecken die geringsten Basswiedergabesenken und auch die größten Basswiedergabespitzen hervorrufen. Wenn die Subwoofer so aufgestellt sind, kann der eingebaute PEQ (Parametric Equalizer) zum Kompensieren der problematischten Störungen des Frequenzgangs verwendet werden.

Wir empfehlen deshalb dringend, unabhängig von der Raumgröße mehrere Subwoofer zu installieren. Ein einzelner Subwoofer führt im ganzen Raum zu einer sehr uneinheitlichen Bassleistung. Durch den Einsatz mehrerer Subwoofer können sich auf die Audioqualität auswirkende Raumeigenschaften an den verschiedenen Hörpositionen ausgeglichen werden, wodurch ein einheitlicherer Niederfrequenzsound im gesamten Hörbereich erreicht wird. Außerdem ist es häufig nicht möglich, einen einzelnen Subwoofer so aufzustellen, dass große Wiedergabesenken, die sich normalerweise nicht über eine Entzerrung korrigieren lassen, nicht mehr vorhanden sind. Die Verwendung von zwei oder mehreren, korrekt platzierten Subwoofern beseitigt fast in allen Fällen solche Wiedergabesenken.

Da der Wandaufbau von gegenüberliegenden Wänden fast nie vollkommen identisch ist, funktionieren bekannte Formeln, wie die Aufstellung der Subwoofer an 1/4-Punkten selten in der Realität. Die beste Lösung bieten hochauflösende Messungen vom hauptsächlichen Hörbereich aus und das Experimentieren mit den Lautsprecheraufstellorten.

AUFSTELLEN EINES EINZELNEN SUBWOOFERS

Experimentiere ei der Installation eines einzelnen Subwoofers mit unterschiedlichen Standorten, um den festzustellen, der im Sitzbereich des Raums die besten Ergebnisse ergibt. Wie in den vorhergehenden Beispielen wird die Aufstellung des Subwoofers in einer Ecke die wenigsten Senken bei den Tiefen erzeugen, die nicht durch Entzerrung behoben werden können.

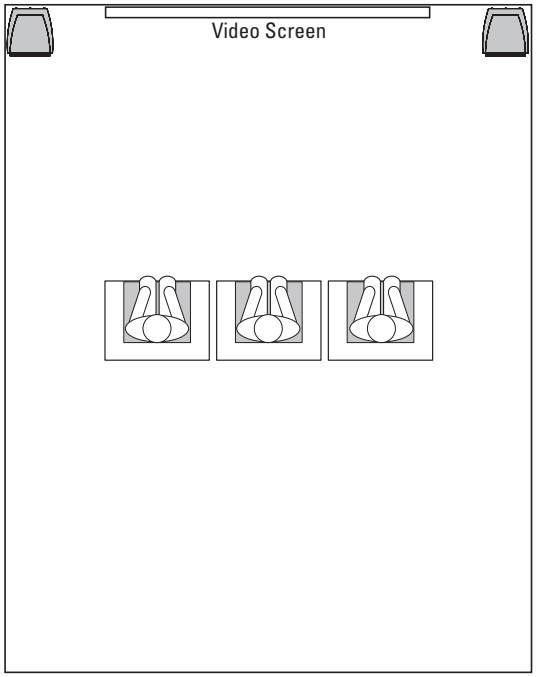


AUFSTELLEN VON ZWEI SUBWOOFERN

Die Aufstellung der zwei Subwoofer wird durch die Sitzanordnung im Raum bestimmt.

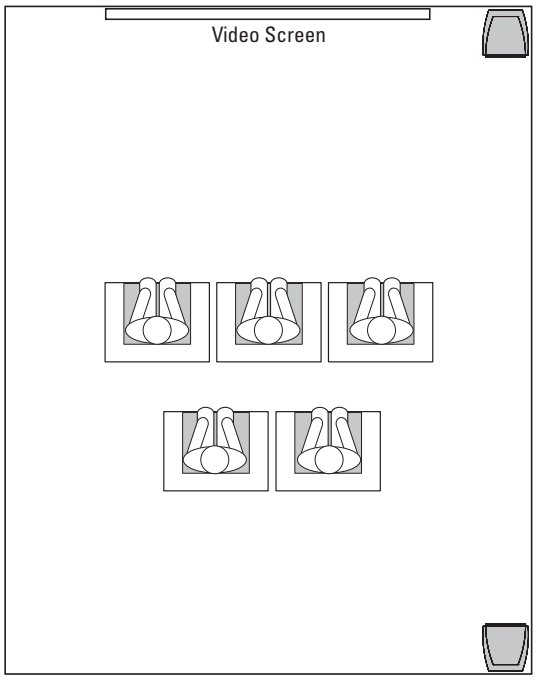
Räume mit einer einzelnen Sitzreihe

Wenn die Subwoofer in den zwei vorderen Ecken platziert werden, wird bei einer einzelnen Sitzreihe die konsistenteste Bassleistung erzielt.



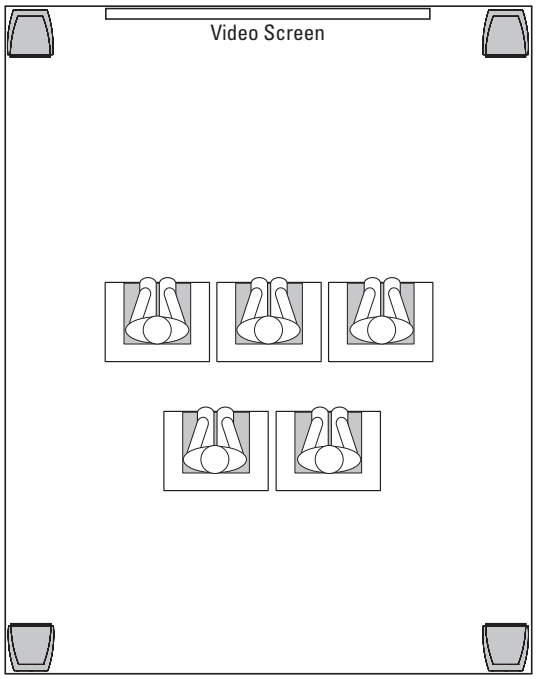
Räume mit mehreren Sitzreihen

Wenn ein Subwoofer in einer vorderen Ecken platziert wird und der andere in der rückwärtigen Ecke auf derselben Seite des Raums, wird bei mehreren Sitzreihen die konsistenteste Bassleistung erzielt.



AUFSTELLEN VON VIER SUBWOOFERN

Platzieren Sie bei der Installation von vier Subwoofern jeden in einer Raumecke. Verwende in Räumen mit mehr als vier Ecken die vier Ecken, die dem Hörbereich am nächsten sind.

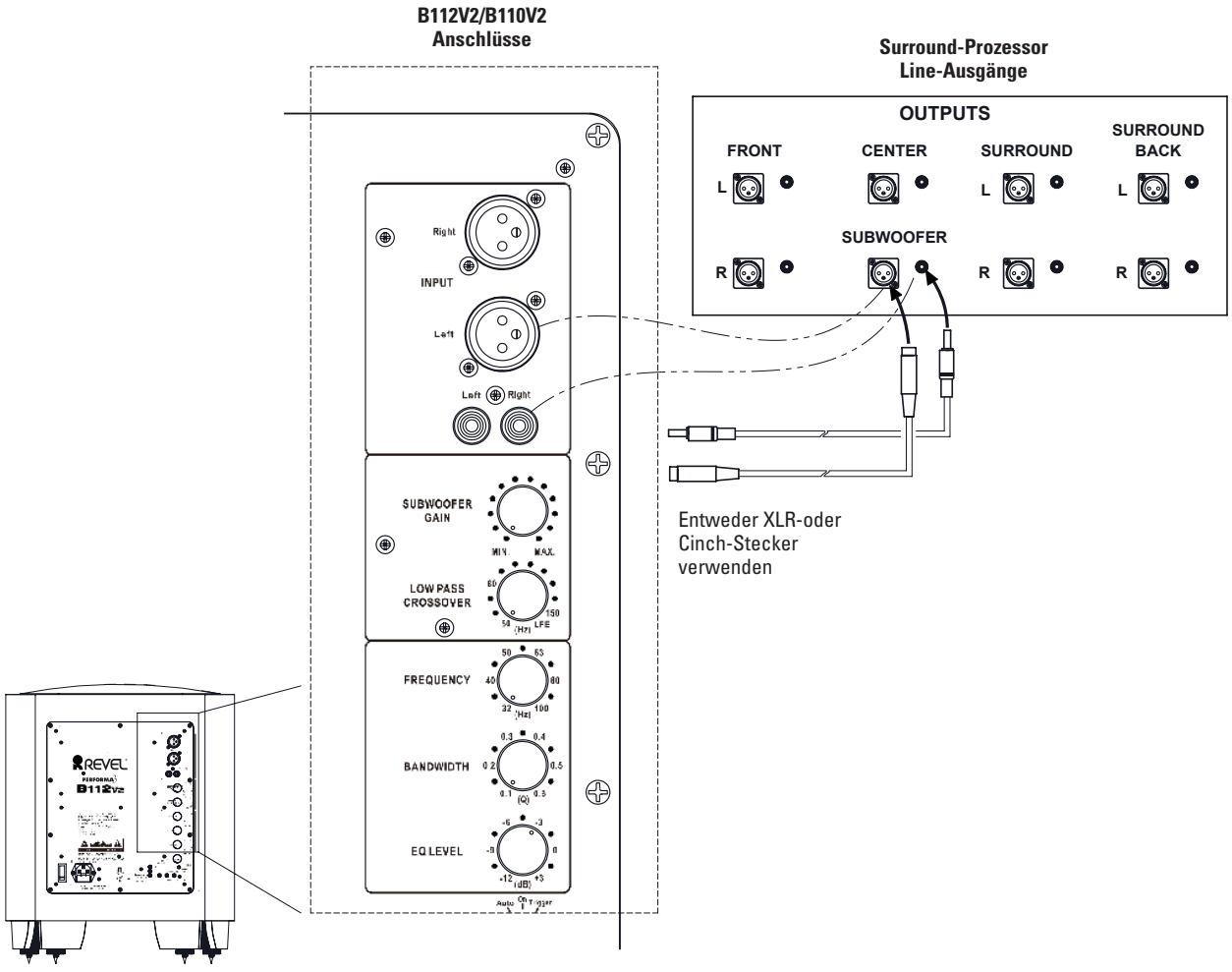


VERBINDUNGEN HERSTELLEN

VORSICHT: Niemals Verbindungen schließen oder trennen, es sei denn, alle Systemkomponenten sind ausgeschaltet.

ANSCHLUSS AN EINEN AV-SURROUND-RECEIVER ODER PROZESSOR MIT INTERNER FREQUENZWEICHE

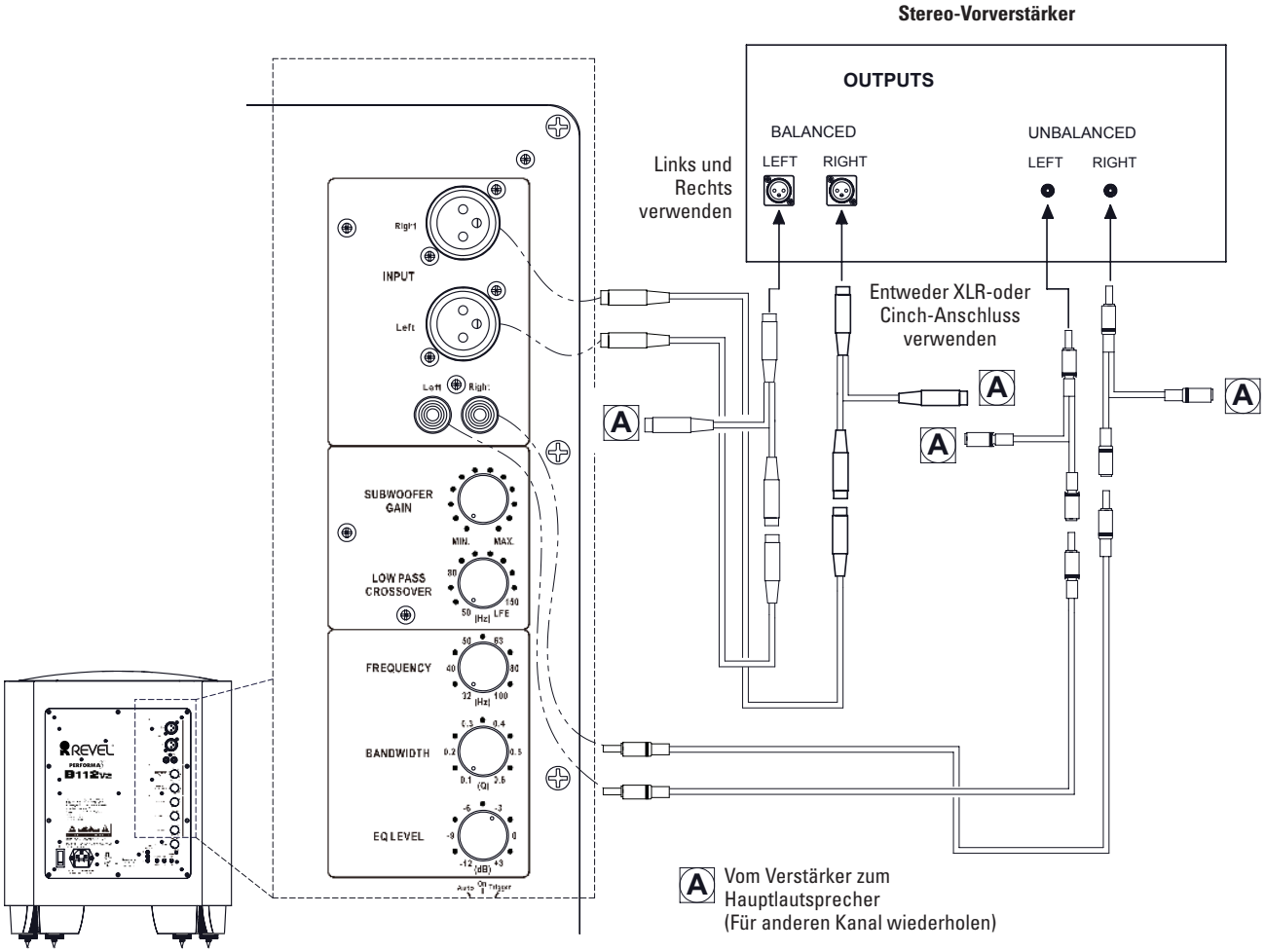
Der Subwoofer muss wie unten dargestellt angeschlossen werden, wenn er an einen Surround-Prozessor mit tiefpass-gefiltertem Subwoofer-Ausgang angeschlossen wird. Entweder kann ein symmetrischer (XLR) oder eine unsymmetrischer (RCA) Anschluss entweder am linken oder rechten Eingangsanschluss des Subwoofers hergestellt werden. Der Regelknopf der Tiefpass-Frequenzweiche muss auf die Stellung „LFE" gestellt werden, wenn ein Surround-Prozessor mit internen Frequenzweichen angeschlossen wird.



ANSCHLUSS AN STEREO-RECEIVER, -VERSTÄRKER ODER -VORVERSTÄRKER

Der Subwoofer muss wie unten gezeigt angeschlossen werden, wenn ein Stereogerät angeschlossen wird. Stereokomponenten haben selten Subwoofer-Ausgänge. Verwende diese, wenn sie verfügbar sind; verwende andernfalls einen Y-Stecker für den linken Ausgang und einen für den rechten Ausgang, indem Du den Subwoofereingang an einer Seite jedes Y-Steckers anschließt und den Eingang für den linken oder rechten Hauptlautsprecherverstärker an der anderen Seite des Y anschließt, um die Hauptlautsprecher ordnungsgemäß zu betreiben. Zwischen dem Gerät und dem Subwoofer können entweder symmetrische (XLR) oder unsymmetrische (RCA) Verbindungen hergestellt werden.

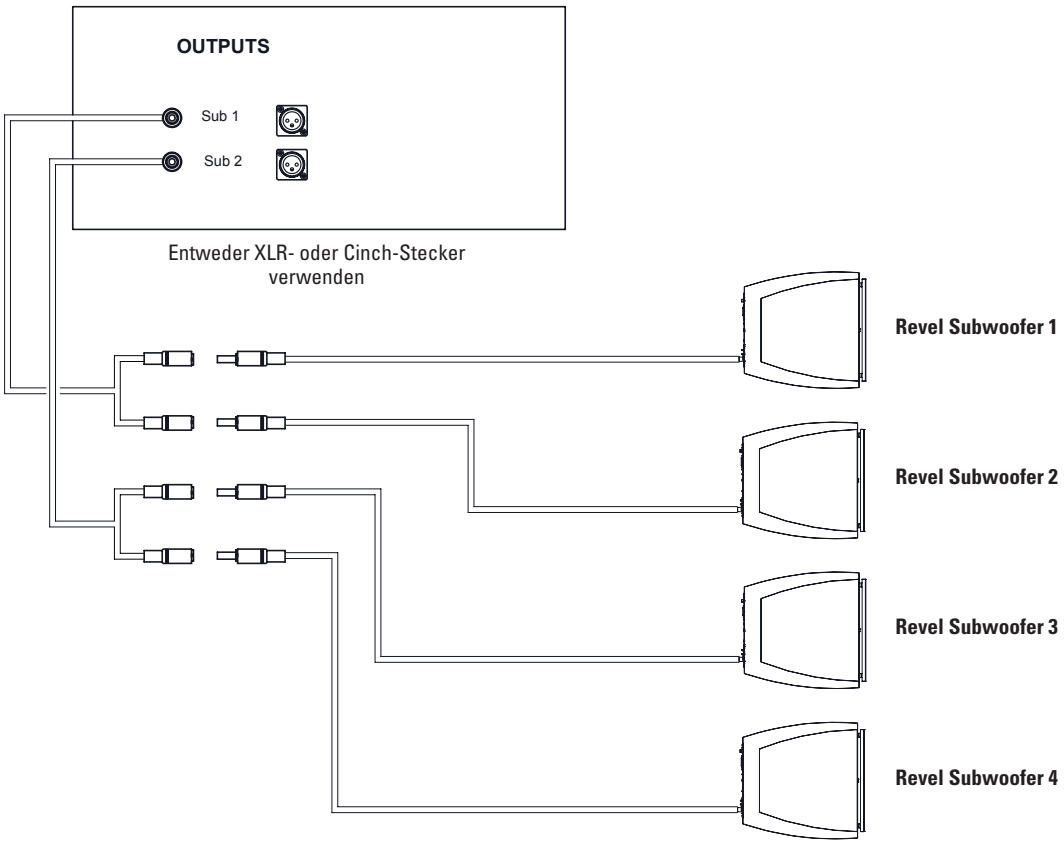
Bei dieser Anschlussart muss der Regler der Tiefpass-Frequenzweiche auf eine Frequenz zwischen 50 und 150Hz eingestellt werden, **NICHT** auf die Einstellung „LFE".



ANSCHLIESSEN MEHRERER SUBWOOFER

Schließe die „Y"-Stecker an die Ausgänge des Receivers oder Prozessors an, wenn mehr als ein Performa3V2 Subwoofer installiert wird. Wenn die Quellkomponente über zwei Subwoofer-Ausgangsbuchsen verfügt, können bis zu vier Subwoofer angeschlossen werden, wie auf dieser Seite dargestellt.

Jeder Subwoofer-PEQ muss separat eingerichtet und angepasst werden, dann müssen alle Subwooferpegel und Weichenfrequenzen zusammen angepasst werden, um mit den Hauptlautsprechersystemen zu harmonieren.



TRIGGER- UND STROMANSCHLÜSSE

Trigger Ein-/Ausgangsanschlüsse

Wenn der/die Subwoofer zusammen mit einer anderen Komponente, die eine Triggerspannung liefert, eingeschaltet werden soll(en), verwende ein 3,5-mm-Monokabel (nicht mitgeliefert), um den 12-V-DC-Trigger-In-Anschluss mit dem Triggerspannungsausgang der anderen Komponente zu verbinden.

Verwende ein 3,5-mm-Monokabel (nicht mitgeliefert), um den 12-V-DC-Trigger-Out-Anschluss des ersten Performa3 Subwoofers mit dem 12-V-DC-Trigger-In-Anschluss des nächsten Performa3 Subwoofer zu verbinden, wenn ein Triggersignal an einen zusätzlichen Performa3 Subwoofer (oder ein anderes auslösbares Gerät) weitergeleitet werden soll. Schließe auf diese Weise zusätzliche Performa3 Subwoofer in Reihe an.

HINWEIS: Achte darauf, dass der Stromversorgungsmodus-Schalter des Subwoofers auf die Stellung „Trigger" gesetzt ist, wenn der 12-V-Trigger zum Steuern des Stromversorgungsstatus verwendet wird.

Netzkabel

Schließe das mitgelieferte Netzkabel an der Netzbuchse des Subwoofers und an einer funktionierende, *ungeschalteten* Netzsteckdose an, nachdem alle Anschlüsse korrekt hergestellt und überprüft wurden.

PFLEGE DES SUBWOOFERS

Die Gehäuseoberfläche aus Holzfurnier erfordert keine regelmäßige Pflege. Gehäuseoberflächen, auf denen sich Staub, Fingerabdrücke oder andere Verschmutzungen angesammelt haben, können mit einem weichen Tuch – vorzugsweise Mikrofaser – und hochwertigem Autowachs gereinigt werden. Achte dabei darauf, den Schallgeber nicht zu berühren.

- Verwende KEIN Wachs auf der oberen Zierleiste. Dadurch wird die mattschwarz lackierte Zierleiste glänzend und das ursprüngliche Finish kann nicht wiederhergestellt werden. Reinige die Zierleiste nur mit einem sauberen, trockenen und weichen Tuch – vorzugsweise aus Mikrofaser, falls sie gereinigt werden muss.

Zum Reinigen des Abdeckgitters kann ein Staubsauger auf der niedrigsten Saugstufe mit einem Aufsatz mit weichen Bürsten verwendet werden.

VORSICHT: Verwende keine Metallpolitur oder ein Tuch mit Stahlwolle zum Reinigen des Gehäuses, um Schäden am Gehäuse zu vermeiden. Sprühe keine Möbelpolitur oder Reinigungsmittel direkt auf das Gehäuse, sondern sprühe sie auf das Reinigungstuch und wische dann das Gehäuse damit ab. Die Schallgeber dürfen niemals berührt oder gereinigt werden, um mögliche Schäden daran zu vermeiden.

TECHNISCHE DATEN

B112V2/B110V2

Typ:	Subwoofer mit Verstärker
Niederfrequenz-Tonabnehmer:	Beschichteter Papier-/Zellstoff-Konus (12" - B112V2; 10" - B110V2) mit 50mm zweilagiger Kupfer-Schwingspule, belüfteter Keramik-5-Magnetanordnung und belüftetem Aluminium-Druckgussrahmen
Verstärkerleistung:	1.000 Watt (RMS), 2.000 Watt (Spitze)
Eingangsempfindlichkeit/Impedanz:	400mV (Vollleistung)/20kOhm (sym.); 14kOhm (unsym.)
Weichenfrequenz:	50Hz – 150Hz Tiefpassfilter mit LFE-Bypass
Eingänge:	Symmetrische (XLR); unsymmetrisch (RCA)
Verfügbare Oberflächen:	Hochglanz-Nussbaum, Schwarz und Weiß
Abmessungen (H x B x T):	
B112V2:	18-7/16" x 15-15/16" x 16-9/16" (468mm x 404mm x 420mm), mit Schutzgitter
B110V2:	16-7/8" x 14-5/16" x 13-7/16" (428mm x 364mm x 342mm), mit Schutzgitter
Gewicht:	
B112V2:	64,8 lb (29,4kg)
B110V2:	53,8 lb (24,4kg)

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Revel Lautsprecher haben eine Garantie gegen Mängel. Die Dauer der Garantie richtet sich nach der Gesetzeslage des Landes, in dem das Produkt erworben wurde. Dein Revel Händler vor Ort kann Dir helfen, die Dauer und den Umfang Deiner Garantie festzulegen.

Für weitere Informationen bitte folgende Website besuchen: REVELSPEAKERS.COM

Please visit REVELSPEAKERS.COM for additional language support on the user manual.

Veuillez visiter REVELSPEAKERS.COM pour obtenir le mode d'emploi en d'autres langues.

Para obter o manual do usuário em outros idiomas, acesse REVELSPEAKERS.COM

Ga naar REVELSPEAKERS.COM voor de handleiding in andere talen.

Gå til REVELSPEAKERS.COM for bruksanvisning på flere språk.

Если вам требуется дополнительные версии руководства пользователя на других языках, посетите сайт REVELSPEAKERS.COM.

別の言語に対応したユーザーマニュアルを読むには、REVELSPEAKERS.COMにアクセスしてください。

사용자 설명서에 대한 추가 언어 지원은 REVELSPEAKERS.COM에서 확인하십시오

请访问 REVELSPEAKERS.COM 以获取其他语言版本的用户手册。

Visita REVELSPEAKERS.COM para obtener el manual de usuario de soporte en idiomas adicionales.

Weitere Sprachfassungen der Bedienungsanleitung findest Du unter REVELSPEAKERS.COM.

Si prega di visitare REVELSPEAKERS.COM per i manuali di istruzioni in altre lingue.

Jos tarvitset ylimääräistä kieleen liittyvää tukea käyttöohjeesta, käy osoitteessa REVELSPEAKERS.COM.

Gå ind på REVELSPEAKERS.COM for at se betjeningsvejledningen på flere sprog.

Gå till REVELSPEAKERS.COM för mer information om språk i användarmanualen.

Торговая марка:	Revel
Назначение товара:	Активная акустическая система
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Индонезия
Импортер в Россию:	ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс», Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы:	5 лет
Срок хранения:	не ограничен
	Товар сертифицирован EAC
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅(Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	印刷电路板，电路板上的电子零件（不包括特定电子零件），内部相关连接线	X	0	0	0	0	0
框体	外壳，面板，背板等	X	0	0	0	0	0
特定电子零部件	变压器，保险丝，大型电解电容，电源插座	X	0	0	0	0	0
附件	电线，说明书，包装等	X	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

O：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EPuP) 符号。
圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。

HARMAN

HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2018 HARMAN International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.

Revel und das Revel Logo sind Warenzeichen von HARMAN International Industries, Incorporated, registriert in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Nomex ist ein registriertes Warenzeichen von E. I. du Pont de Nemours and Company.

Änderungen an Merkmalen, Spezifikationen und Aussehen können ohne vorherige Ankündigung erfolgen.

Für Fragen, Hilfe oder weitere Informationen über unsere Produkte, rufen Sie uns an unter: (516) 594-0300 oder (888) 691-4171. Für den technischen Support sende uns eine detaillierte Anfrage an: csupport@harman.com.

Art.Nr. 950-0555-001

REVEL by HARMAN

www.revelspeakers.com